

FR



Mini Control

Manuel d'utilisation



Fabricant : AUTOTERM LLC

Paleju 72, Marupe, Lettonie, LV-2167

Département de la garantie warranty@autoterm.com

Support technique service@autoterm.com

www.autoterm.com

Table des matières

Introduction.....	3
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	3
RESPONSABILITÉ	3
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
1.1. AFFICHAGE.....	4
1.2. POTENTIOMÈTRE	5
1.3. BOUTON VENTILATION / AUXILIAIRE.....	5
1.3.1. Chauffages à air	5
1.3.2. Chauffages Flow (Flow 5D et Flow 14D v2 (**))	5
1.4. BOUTON MARCHE/ARRÊT	6
1.5. INDICATEURS LED	6
2. MODES DE FONCTIONNEMENT	7
2.1. Chauffages à air	7
2.2. Chauffage Flow	7
3. MONTAGE ET CONNEXION	8
3.1. Montage	8
3.2. Connexion.....	9
4. SCHÉMA DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	10
5. ERREURS ET MAINTENANCE.....	11
6. CONDITIONS DE GARANTIE.....	12

Introduction

Cher client !

Merci d'avoir choisi le panneau **de contrôle AUTOTERM Mini** ! Mini Control est un panneau de contrôle simplifié avec des fonctionnalités et des options de réglage limitées. Il est compatible avec tous les chauffages AUTOTERM : Air 2D, Air 4D, Air 9D, Flow 5D et Flow 14D. Le Mini Control ne fournit que les fonctions de chauffage essentielles nécessaires au fonctionnement de base du chauffage.



Certaines anciennes versions de chauffages à air (fabriquées avant 2017) peuvent ne pas prendre en charge certaines fonctions.

Pour toute question concernant la compatibilité avec les anciens produits, veuillez contacter votre concessionnaire local ou un centre de service AUTOTERM.



Avant d'utiliser le Mini Contrôle AUTOTERM, lisez ce manuel d'utilisation ainsi que celui du chauffage AUTOTERM.



Ignorer ces instructions peut annuler la garantie du produit, endommager le produit et/ou les biens, et présenter un risque pour la santé.

Pour les autres langues de ce manuel, veuillez consulter www.autoterm.com/manuals.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Risque pour la santé et/ou les dommages au produit

- Le Mini Contrôle AUTOTERM ne peut être utilisé qu'aux usages spécifiés dans ce manuel d'utilisation.
- Utilisez ce produit uniquement avec des chauffages de marque AUTOTERM. AUTOTERM n'est pas responsable des dommages ou pertes causés par l'utilisation de Mini Control avec d'autres produits ou à des fins non prévues.



Risque d'incendie et d'explosion

- Lors de l'installation de Mini Control, le chauffage doit être complètement éteint. Assurez-vous que le chauffage est déconnecté de l'alimentation avant l'installation et ne le coupez pas avant la fin de l'arrêt. Note : le processus d'arrêt peut prendre jusqu'à 10 minutes.
- N'utilisez pas et n'installez pas les chauffages Mini Control ou AUTOTERM dans des endroits où des vapeurs inflammables, des gaz, de la poussière ou des substances explosives pourraient s'accumuler ou être stockées.



Risque d'incendie et d'explosion

- Ne connectez ni ne débranchez aucun câblage du chauffage tant qu'il est branché à l'alimentation ou en fonctionnement.
- Ne connectez pas le chauffage au circuit électrique du récipient lorsqu'il n'y a pas de batterie.

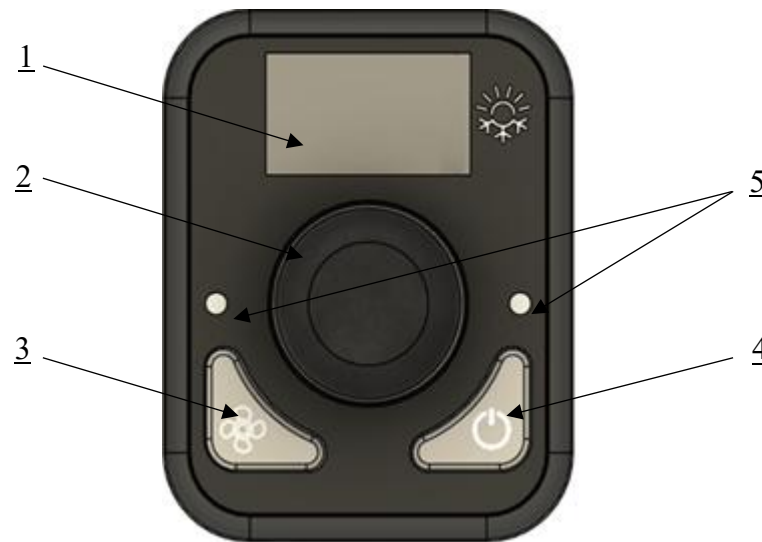
RESPONSABILITÉ



Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de l'installation ou des réparations effectuées par du personnel non certifié, ou de l'utilisation de pièces et accessoires tiers sans l'approbation du fabricant.

En cas de problème, nous recommandons vivement de contacter des centres de service certifiés. Les coordonnées et les emplacements des centres de service certifiés sont disponibles sur notre site [web www.autoterm.com/partenaires](http://www.autoterm.com/partenaires).

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES



1. AFFICHAGE

2. POTENTIOMÈTRE

BOUTON DE VENTILATION
3. (AIR) BOUTON AUXILIAIRE
(ÉCOULEMENT)

4. MARCHE/ARRÊT

5. INDICATEURS LED

1.1. AFFICHAGE

Chauffages à air

Selon le mode réglé, l'affichage affiche :

- puissance de réglage (Fig.1) ou
- niveau de température (Fig.2) (*).

**Seulement si un capteur de température externe est connecté.*



Dès qu'un capteur de température externe est connecté, le chauffage passe automatiquement en mode température.

Tout bouton ou réglage du potentiomètre affiche les paramètres de l'ensemble ; Ensuite, l'écran passe en mode veille (s'éteint) après 15 secondes.

Chauffage Flow

L'affichage affiche la température réelle du liquide de refroidissement (Fig.2), suivie du temps de fonctionnement restant (Fig.3). L'écran passe alors en mode veille après 15 secondes.



Fig.1 Définir l'affichage de la puissance



Fig.2 Affichage de la température

1.2. POTENTIOMÈTRE

Chauffages à air

Le potentiomètre ajuste :

- réglage de puissance pour le chauffage ou la ventilation sur une échelle de 1 à 10 ou
- Réglage de la température cible (*).

Le temps de fonctionnement des chauffages à air est infini.

**Seulement si un capteur de température externe est connecté.*

Chauffages Flow

Le potentiomètre ajuste le temps de fonctionnement du chauffage. Elle peut être réglée de 30 minutes à 8 heures. Après la fixation du temps, l'affichage affiche le temps de fonctionnement restant du chauffage (Fig.3).



Fig.3 Temps de fonctionnement du chauffage-Flow

1.3. BOUTON VENTILATION / AUXILIAIRE

1.3.1. Chauffages à air

Le bouton active :

- Mode ventilation ou
- chauffage avec fonction de ventilation (*).

Pour activer la fonction chauffage avec ventilation, allumez d'abord le bouton chauffage (ON/OFF), puis appuyez sur le bouton ventilation/auxiliaire.

Lorsque le mode ventilation est activé, la LED gauche s'allume. Lorsque la fonction de chauffage avec ventilation est active, les deux LED s'allument.

**Seulement si un capteur de température externe est connecté.*

1.3.2. Chauffages Flow (Flow 5D et Flow 14D v2 (**))

Le bouton active le mode auxiliaire. Le chauffage démarre avec le moteur en détectant la charge de l'actionneur comme indication du démarrage du chauffage. Lorsque le mode est activé, la LED gauche s'allume.

***Cela ne s'applique qu'aux chauffages Flow 14D (MO-5260 et MO-5255, numéros de série commençant par 6834, 6858 ou plus récents), également appelés Flow 14D v2.*

1.4. BOUTON MARCHÉ/ARRÊT

Le bouton met le chauffage en marche ou en EXTINCTION.

Les chauffages à Air pulsé fonctionnent en continu lorsqu'ils sont allumés, tandis que les chauffages Flow à débit fonctionnent pendant un temps déterminé allant de 30 minutes à 8 heures.

1.5. INDICATEURS LED

Les LED indiquent le mode de fonctionnement actuel.

Chauffages à air

- **LED gauche :**
 - Indique le mode ventilation ACTIVÉ.
- **LED de droite :**
 - Indique le mode alimentation ACTIVÉ.
 - Indique le mode température ACTIVÉ (*).
- **Les deux LED (*) :**
 - Indiquez chauffage avec fonction de ventilation. Pour démarrer ce mode, allumez d'abord le chauffage avec le bouton ON/OFF, puis appuyez sur le bouton ventilation/auxiliaire.

** Seulement si un capteur de température externe est connecté.*

Chauffage Flow

- **LED gauche :**
 - Indique que le mode auxiliaire est ACTIVÉ.
- **LED de droite**
 - Indique le mode chauffage activé.

2. MODES DE FONCTIONNEMENT

2.1. Chauffages à air

Mode ventilation - en appuyant sur le bouton ventilation/auxiliaire, le chauffage démarre en mode ventilation et la LED gauche s'allume. La puissance peut être réglée du niveau 1 au niveau 10, et le temps de fonctionnement est infini.

Mode alimentation - en appuyant sur le bouton ON/OFF, le chauffage démarre en mode alimentation et la LED droite s'allume. La puissance peut être réglée du niveau 1 au niveau 10, et le temps de fonctionnement est infini.

Mode température (*) - en appuyant sur le bouton ON/OFF, le chauffage démarre en mode température, et la LED droite s'allume. Le chauffage maintient la température réglée en réduisant la puissance de chauffage. Lorsque la température dépasse le point de consigne, la combustion s'arrête et le chauffage passe en mode veille jusqu'à ce que la température redescende au point de consigne. **Remarque :** Pour le chauffage Air 9D, lorsque le point de réglage de température est atteint, le chauffage continue de fonctionner à faible puissance.

Fonction chauffage avec ventilation (*) - en appuyant sur le bouton ventilation/auxiliaire après que le chauffage a été allumé avec le bouton ON/OFF, la fonction chauffage avec ventilation démarre et les deux LED s'allument. Le chauffage fonctionne jusqu'à ce que la température atteigne 1°C au-dessus du point de consigne, puis il s'éteint et passe en mode ventilation. Il reprend le chauffage lorsque la température descend de 2°C en dessous du seuil de consigne. **Remarque :** Pour le chauffage Air 9D, il fonctionne jusqu'à ce que la température atteigne 5°C au-dessus du point de consigne. Il s'éteint ensuite, passe en mode ventilation, puis reprend le chauffage dès que la température descend de 5°C en dessous du seuil de consigne.

** Seulement si un capteur de température externe est connecté.*



Pour démarrer le chauffage dans n'importe quel mode chauffage, la ventilation doit être COUPÉE !

2.2. Chauffage Flow

Mode auxiliaire - en appuyant sur le bouton ventilation/auxiliaire, le chauffage démarre en mode auxiliaire, et la LED gauche s'allume. Le chauffage démarre avec le moteur en détectant la charge de l'actionneur comme indication du démarrage du chauffage.

Mode chauffage - en appuyant sur le bouton ON/OFF, le chauffage démarre en mode chauffage et la LED droite s'allume. Le temps d'exploitation peut être réglé de 30 minutes à 8 heures.

Les réglages du chauffage restent aux paramètres d'usine. Pour modifier ces réglages, utilisez le panneau de contrôle Comfort ou l'outil de diagnostic AUTOTERM. Les réglages par défaut d'usine sont les suivants :

- **Température du liquide de refroidissement** : 80°C
- **Déclenchement du souffleur d'air** : ON/45°C
- **Entrée d'alarme** : ACTIVÉE
- **Pompe de refroidissement** : ALLUMÉE en mode veille
- **Pompe de refroidissement** : ÉTEINTE lorsque le moteur est en marche (pompe auxiliaire de liquide de refroidissement)

Cela s'applique à tous les chauffages Flow 5D et aux nouveaux chauffages Flow 14D (MO-5260 et MO-5255, numéros de série commençant par 6834, 6858 ou plus récents), également appelés Flow 14D v2 (***).

Veuillez noter que toutes les générations précédentes de chauffages AUTOTERM FLOW 14D n'ont pas l'option de régler les réglages suivants :

- **Température du liquide de refroidissement** : 80°C

- **Déclenchement du souffleur d'air** : ON/40°C
- **Entrée d'alarme** : ACTIVÉE
- **Pompe de refroidissement** : ALLUMÉE en mode veille

3. MONTAGE ET CONNEXION

Le panneau de contrôle Mini peut être monté à l'aide de vis.

Retirez doucement le panneau arrière avec un tournevis plat fin en le faisant levier par le milieu d'un côté. Ensuite, fixez le panneau arrière à la surface désirée avec des vis, puis fixez le Mini Control sur le panneau arrière monté.

3.1. Montage

La surface de montage doit être plane ; Toute courbure peut affecter la qualité de l'installation du panneau de contrôle.

1. Sélectionnez le bon emplacement pour le montage.
2. Percez un trou de 8 mm pour le câble du panneau de contrôle.
3. Débranche le câble du panneau de contrôle, puis fais-le passer par le trou de 8 mm du côté opposé de la surface de fixation.
4. Montez le câble comme montré à la Fig.4.
5. Alignez et fixez le support de fixation à l'aide des deux vis fournies dans le kit d'installation. Placez le support de façon à ce que le trou du câble soit couvert.
6. Connecte la prise au panneau de configuration.
7. Vérifiez l'alignement des câbles et assurez-vous qu'il n'y a pas de tension sur la prise de connexion.

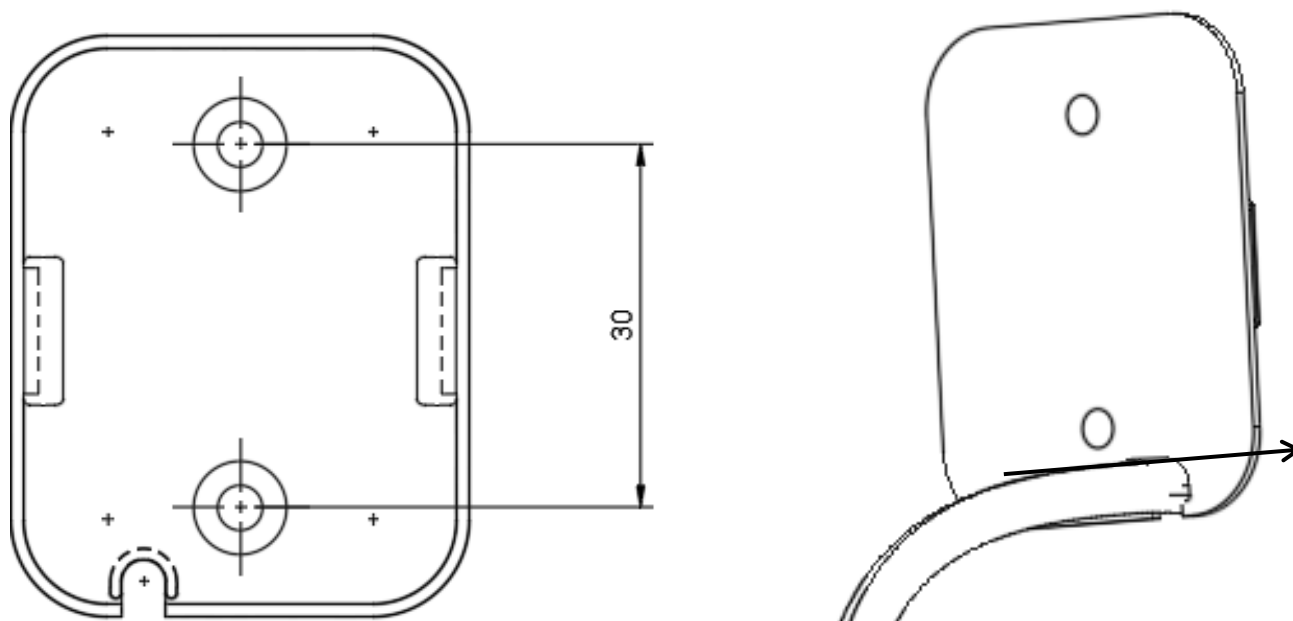


Fig.4. Montage du Câble



Pour prolonger le câblage du panneau de contrôle, utilisez uniquement les câbles d'extension AUTOTERM originaux désignés !

3.2. Connexion

Connecté à l'alimentation, le panneau de contrôle s'allume automatiquement. Au démarrage, les indicateurs LED s'allument et le logo AUTOTERM apparaît à l'écran.

Le processus de connexion peut prendre jusqu'à 20 secondes. Si la connexion réussit, le message « *Connecté !* » apparaît (voir Fig.5). Après la connexion, le panneau s'affiche pendant 5 secondes :

- Numéro logiciel du panneau de contrôle (s/w).

Si la connexion échoue, le message « *Pas de connexion !* » apparaît (voir Fig.5).

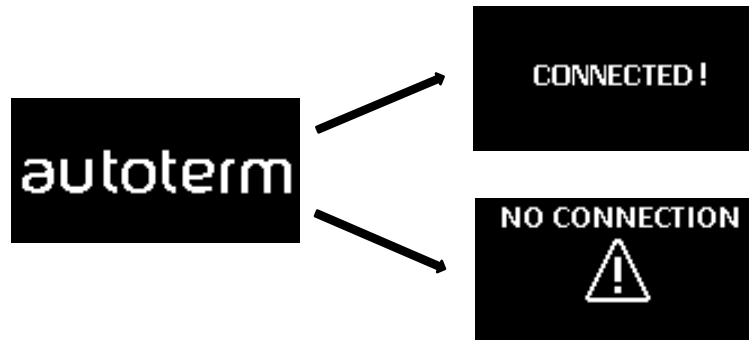
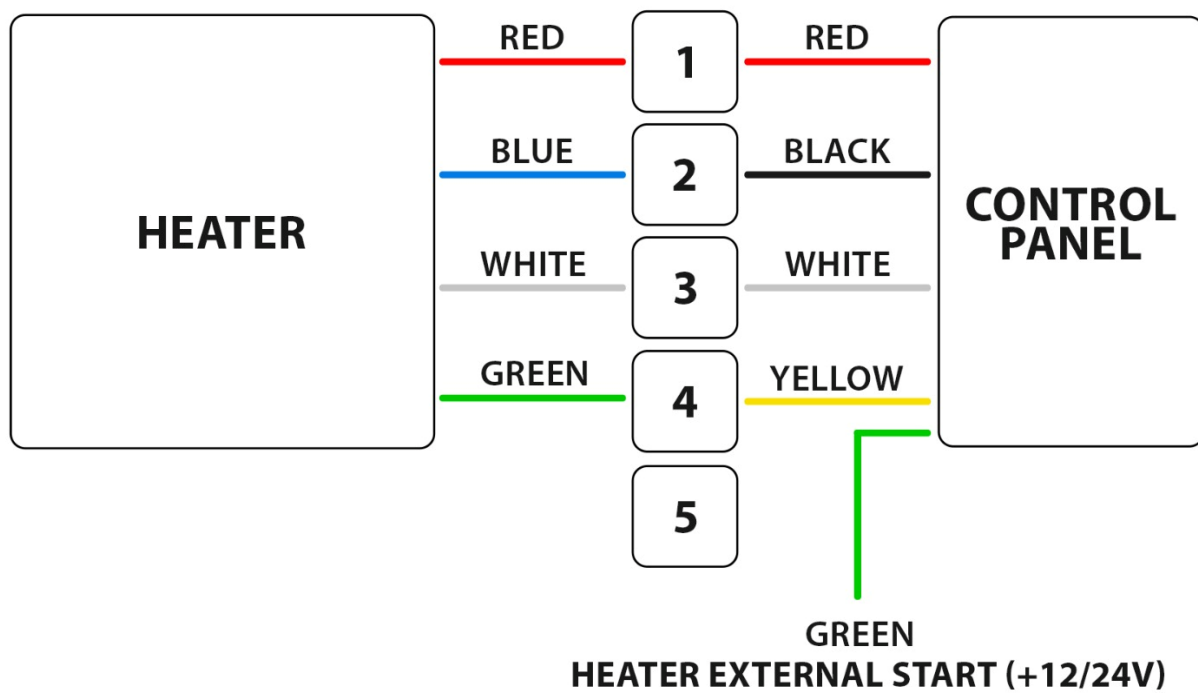


Fig.5. Messages affichés

Pour accéder aux instructions vidéo sur la façon d'installer le Mini Contrôle AUTOTERM, scannez le code QR ci-dessous :



4. SCHÉMA DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE



- 1) Positif
- 2) Négatif
- 3) Ordonnance
- 4) Tx
- 5) Démarrage externe (chauffage démarre avec les réglages du panneau de configuration)

5. ERREURS ET MAINTENANCE

En cas d'erreur, les indicateurs LED clignotent en rouge toutes les 5 secondes, et un message d'erreur s'affiche selon la panne et le chauffage connecté.

E13

Les descriptions complètes des codes de défaut se trouvent dans le manuel du chauffage concerné ou sur notre page d'accueil, dans la section dépannage : www.autoterm.com/support/troubleshooting.



L'entretien et la réparation du chauffage ne doivent être effectués que par du personnel formé et certifié par AUTOTERM.

MESSAGE D'ERREUR	CODE DE DÉFAUT PAR CHAUFFEUR		
	CHAUFFAGES À AIR	FLOW 5 / Flow 14D v2	FLOW 14D
Conduit d'air ou sortie !	1; 2	-	
Service !	4; 5; 6; 9; 10; 13; 16; 27; 28		
	7; 11; 29; 32; 34; 36; 37	3; 24; 25; 26	3
Surtension !	12		
Sous-tension !	15		
Basse tension !	35	-	
Pompe à carburant !	17	17; 22	17
Aucune connexion !	20; 30	20; 30; 50	20
Surchauffe !	31	1	1; 2
Chauffage verrouillé !	33	37	-
Vérifie le système d'alimentation !	8; 78	29; 78	
Pompe / circuit de liquide de refroidissement !	-	14	

RAPPEL !



Pour assurer un fonctionnement fiable du chauffage, il doit être démarré une fois tous les 30 jours à la puissance maximale de chauffage pendant 30 minutes, y compris pendant les saisons chaudes où le chauffage n'est pas utilisé.

Cette action est nécessaire pour éliminer les sédiments visqueux des films visqueux des parties mobiles de la pompe à carburant. Ne pas le faire peut entraîner une panne prématurée du chauffage.

6. CONDITIONS DE GARANTIE

Période de garantie

Le panneau de contrôle AUTOTERM Mini est couvert par une garantie de 24 mois (2 ans) à compter de la date d'achat. La garantie s'applique exclusivement aux défauts de fabrication, de matériaux ou de fabrication qui affectent le bon fonctionnement de l'appareil dans le cadre d'un usage normal et prévu.

Couverture garantie

Pendant la période de garantie, AUTOTERM ou un représentant AUTOTERM autorisé pourra, à sa discrétion :

- réparer le panneau de contrôle Mini, ou
- Remplacez l'unité par une nouvelle ou une équivalente rénovée.

Tout appareil de remplacement ou composant réparé est couvert par la garantie initiale pour la période restante.

Exclusions de garantie

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant de :

- Installation incorrecte, connexions électriques inadéquates ou utilisation avec un équipement non compatible ;
- Exposition à l'humidité, aux liquides, à la condensation, aux produits chimiques ou à des environnements corrosifs ;
- Dommages mécaniques, chocs, boîtiers fissurés ou connecteurs cassés ;
- Modifications, démontage ou toute tentative de réparation de l'appareil par du personnel non autorisé ;
- Surtensions, polarité inversée, courts-circuits ou mauvais usages ;
- Fonctionnement en dehors des spécifications environnementales et techniques indiquées dans ce manuel.

Conditions de garantie

Pour bénéficier d'un service sous garantie :

- Le Mini Control doit être utilisé strictement conformément aux instructions d'installation et d'utilisation d'AUTOTERM ;
- Une preuve valide d'achat, indiquant la date et le vendeur, doit être présentée ;
- L'appareil ne doit pas avoir été modifié, altéré ou exposé à des conditions interdites.

Limitation de responsabilité

La responsabilité d'AUTOTERM dans le cadre de cette garantie se limite strictement à la réparation ou au remplacement du panneau de contrôle Mini.

La garantie ne couvre pas :

- Tout dommage indirect, accessoire ou conséquent résultant d'une défaillance de dispositif.

